

Dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve zo dňa 1.3.2016

čl. I Zmluvné strany

Kupujúci:

1.1 Obchodné meno : **Obec Malé Trakany**
So sídlom : ul. Andora Petrika 208, 076 42 Malé Trakany
Zastúpená : Ing. Csilla Bálintová poverený zástupca starostu
IČO : 00331716
Bankové spojenie: : Prima banka a.s.
č. účtu: : 4264525001/5600

(ďalej len "kupujúci")

a

1.2 Obchodné meno : **BLS com. s.r.o.**
So sídlom : Hlavná 84, 040 01 Košice
Zastúpený : Ing. Slavomír Šulkovský
Bc. Patrik Bordas
Štefan Lévyay
IČO : 36205168
IČ DPH : SK2020061439
DIČ : 2020061439
Bankové spojenie : Slovenská záručná a rozvojová banka a.s.
číslo účtu : SK 6230000000000000226229

(ďalej len "predávajúci")

zmluvné strany sa v súlade s ustanovením čl. VIII. bod 8.3 platnej Kúpnej zmluvy zo dňa 1.3.2016 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 1 v nasledovnom znení:

čl. II Predmet dodatku

2.1 Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli na zmene čl. II. bod 2.1 Zmluvy, ktorý bude znieť nasledovne:

2.1. Predávajúci je výlučným vlastníkom (v spoluvlastníckom podiele 1/1) nasledovných nehnuteľností:

1. Stavby – „Nájomný bytový dom 9 b.j. – Malé Trakany“, súp. č. 359, nachádzajúcej sa v obci Malé Trakany, okres Trebišov, kat. územie Malé Trakany, na pozemku parc. č. KN-C 575/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, zapísanej na LV č. 1250 (ďalej len „stavba“). Stavba pozostáva z 9 bytových jednotiek bežného štandardu, ďalej z kočíkárne a technickej miestnosti (kompletná špecifikácia uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy). Stavba bola postavená podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2013/467 SÚ-145 zo dňa 10.01.2014, vydaného stavebným úradom obec Malé Trakany a jej užívanie bolo povolené kolaudačným rozhodnutím, vydaným stavebným úradom obec Malé Trakany č. 2015/346 SÚ-186 zo dňa 29.01.2016. Podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2013/467 SÚ-145 zo dňa 10.01.2014, vydaného stavebným úradom obcou Malé Trakany súčasťou stavby je vodovodná prípojka ako SO 02, kanalizačná prípojka vrátane žumpy ako SO 03, elektroinštalácia ako SO 04 (podobjekt SO 03 odberné zariadenie), ktoré spolu so stavbou: spevnené plochy, komunikácie a parkoviská ako SO 05 tvoria tzv. technickú vybavenosť (ďalej len „technická vybavenosť“).

2. Stavby – Spevnené plochy, komunikácie a parkoviská, nachádzajúce sa v obci Malé Trakany, okres Trebišov, kat. úz. Malé Trakany, na pozemku parc. č. KN-C 576/1, druh pozemku: ostatné plochy zapísanom na LV č. 1250, vo výlučnom vlastníctve predávajúceho, v spoluvlastníckom podiele 1/1 a pozemku parc.č. KN-C 788/2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, zapísanom na LV č. 542, vo výlučnom vlastníctve obce Malé Trakany, v spoluvlastníckom podiele 1/1, postavenej podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2013/472 zo dňa 10.01.2014, vydaného stavebným úradom obec Malé Trakany. Užívanie predmetnej stavby bolo povolené kolaudačným rozhodnutím špeciálneho stavebného úradu obec Malé Trakany č. 2015/317 zo dňa 29.1.2016.
3. Pozemky, nachádzajúce sa v kat. území Malé Trakany, obec Malé Trakany, okres Trebišov:
 1. pozemok parc.č. KN-C 576/1, druh: zastavané plochy a nádvoría, výmera 271 m²
 2. pozemok parc.č. KN-C 576/2, druh: zastavané plochy a nádvoría, výmera 135 m²
 3. pozemok parc.č. KN-C 576/3, druh: zastavané plochy a nádvoría, výmera 32 m²
 4. pozemok parc.č. KN-C 576/4, druh: zastavané plochy a nádvoría, výmera 78 m²
 5. pozemok parc.č. KN-C 575/5, druh: záhrady, výmera 208 m²
 6. pozemok parc.č. KN-C 575/6, druh: záhrady, výmera 15 m²
 7. pozemok parc.č. KN-C 575/4, druh: zastavané plochy a nádvoría, výmera 245 m²

čl. III Záverečné ustanovenia

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy vrátane jej príloh, ktoré nie sú upravené Dodatkom č.1, zostávajú v platnom pôvodnom znení.
- 3.2 Dodatok je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán.
- 3.3 Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
- 3.4 Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 3.5 Zmluvné strany po prečítaní textu Dodatku č. 1 zhodne prehlasujú, že jeho zneniu porozumeli a že ho uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jeho znenie svoje podpisy.


kupujúci:
Obec Malé Trakany

V Malých Trakanoch 19.4.2016


.....
Ing Csilla Bálintová
poverený zástupca starostu

predávajúci:
BLS com. s.r.o.

V Košiciach dňa 19.4.2016


.....
Ing. Slavomír Šulkovský
Bc. Patrik Bordás
Štefan Lévy

BLS com. s.r.o.

Hlavná 84
040 01 KOŠICE

konatelia

Podľa osvedčovacej knihy č. 10 podpísal(a) -uznal(a)
za svoj ING. SLAVOMÍR ŠULKOVSKÝ
rodné číslo trvalý pobyt Hlavná 84 040 01
690220/9490 KOŠICE STARÉ MESTO
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
poradovým číslom 97/2016
Totožnosť osoby preukázaná E.M. 770 457
Obecný úrad v Malých Trakanoch, dňa 19.04.2016

Podľa osvedčovacej knihy č. 10 podpísal(a) -uznal(a)
za svoj ING. BÁLINTOVÁ CSILLA
rodné číslo trvalý pobyt
695205/9581 MALÉ TRAKANY 44
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
poradovým číslom 99/2016
Totožnosť osoby preukázaná ST. 290 470
Obecný úrad v Malých Trakanoch, dňa 19.04.2016



Podľa osvedčovacej knihy č. 10 podpísal(a) -uznal(a)
za svoj Be. BORDAS PATRIK
rodné číslo 900013/9879 trvalý pobyt KOŠICE - JUH
JUŽNÁ TRIEDA 154P/15
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
poradovým číslom 98/2016
Totožnosť osoby preukázaná E.H. 511 718
Obecný úrad v Malých Trakanoch, dňa 19.04.2016



Kardos

Podľa osvedčovacej knihy č. 10 podpísal(a) -uznal(a)
za svoj LEVA Y STEFAN
rodné číslo 720820/8799 trvalý pobyt KOŠICE - ZAPAD
TORYSKÁ 512/6
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
poradovým číslom 98/2016
Totožnosť osoby preukázaná EB. 909 785
Obecný úrad v Malých Trakanoch, dňa 19.04.2016



Kardos



HRNČARSKÝ
KANCELÁRIUM
KOŠICE

